

## 前照灯洗浄器試験

### 1. 総則

前照灯洗浄器試験の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成14年国土交通省告示第619号）別添「前照灯洗浄器の技術基準」の規定及び本規定によるものとする。

### 2. 試験条件

2.1 自動車に取付けた状態で試験を実施することが困難な場合は、治具等に灯火器単体及び洗浄器を車両取付状態と同様に取付けて試験を行うことができる。

2.2 自動車の両側に備える灯火器及び洗浄器が自動車の中心に対して左右対称形状のものはどちらか片方の灯火器及び洗浄器で試験を代表することができる。

2.3 前照灯及び前照灯洗浄器の作動電圧は、製作者等が定めた電圧とする。

### 3. 測定値及び計算値の末尾処理

測定値及び計算値の末尾処理は、次により行うものとする。

ただし、測定値を計算に用いる場合は末尾処理を行わないものとする。

#### 3.1 光度

小数第1位を四捨五入し、整数位までとする。

#### 3.2 割合の計算（%）

小数第2位を四捨五入し、小数第1位までとする。

#### 3.3 洗浄器作動時間（秒）

小数第1位を切り捨てし、整数位までとする。

#### 3.4 周囲温度

整数位までとする。

### 4. 試験記録及び成績

試験記録及び成績は、付表の様式に記入する。

なお、付表の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

4.1 当該試験時において該当しない箇所には斜線を引くこと。

4.2 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、必要に応じて追加してもよい。

付表  
Attached Table

前照灯洗浄器の試験記録及び成績  
Headlamp Cleaner Test Data Record Form

試験期日 年 月 日 試験場所 試験担当者  
Test date Y. M. D. Test Site Tested by

◎試験自動車

Test vehicle

車名 型式

Make Type

◎前照灯の個数

Number of headlamp

すれ違い用前照灯の個数 走行用前照灯の個数

Number of passing beam Number of driving beam

すれ違い用前照灯と走行用前照灯が一体の場合

In the case of that passing beam is incorporated with driving beam

光学システムの別 □同じ □別

Optical System Same Separate

◎前照灯洗浄器

Headlamps cleaners

製作者 型式

Manufacturer Type

種類 □ワイパー（機械）式 □ノズル式 □その他（ ）

Category Wiper (machine) type Nozzle type Others

洗浄範囲 □すれ違い用前照灯のみ □すれ違い用前照灯及び走行用前照灯の両方

Cleaning parts Passing beam only Passing beam and driving beam

◎試験機器

Test equipment

照度計 その他

Illuminometer Others

◎試験成績

Test results

○前照灯洗浄器の構成部品の洗浄停止状態における位置が、前照灯のレンズ面上にある装置にあつては、前照灯の光度の最小値が定められた測定点において測定された前照灯の光度測定値及び前照灯と集合式又は結合式である灯火器の光度測定値は、前照灯洗浄器の装着前に測定された光度値に比べ、前照灯洗浄器のあらゆる停止位置において、5%を超えて減少してはならず、かつ、これらの値は、各灯火器に係る技術基準に規定された最小値要件を下回ってはならない。

When parts of the headlamp cleaner in the rest position (s) are on the headlamps' illuminating surface, the photometric values of the headlamps, and of the lamps which are grouped or reciprocally incorporated with the headlamp as submitted for test, measured at the points listed in the appropriate Regulation for which minimum values are specified, shall not be reduced by more than 5% in any normal rest position (s) of those parts, with respect to those measured before installation of the cleaning device; in no case shall these values be less than the values prescribed in the Regulation in question.

減少率	適	・	否	最小値要件	適	・	否
Decrease ratio	%	Pass	Fail	Minimum values	%	Pass	Fail

○前照灯洗浄器は作動中に、すれ違い用前照灯の照明部を、当該照明部の表面積の20%を超えて覆わないこと。

During operation, except in the rest position, the mechanical parts shall not cover more than 20% of the illuminating surface of a passing lamp.

	適	・	否
%	Pass	Fail	

○前照灯洗浄器は作動中に、すれ違い用前照灯と兼用式の走行用前照灯以外の走行用前照灯にあつては、走行用前照灯の照明部を、当該照明部の表面積の10%を超えて覆わないこと。

During operation, except in the rest position, the mechanical parts shall not cover more than 10% of the illuminating surface of a driving lamp not reciprocally incorporated with

a passing lamp.

適 ・ 否  
% Pass Fail

- 前照灯洗浄器は-10℃から 35℃までの全ての温度において、さらに、0km/h から 130km/h (最高速度が 130km/h 以下の車両の場合は、その最高速度) までの車両速度において作動可能であること。ただし、本要件は、前照灯洗浄器の作動が冰雪によって妨げられる場合には適用しない。前照灯洗浄器は、-35℃の温度に一時間及び+80℃の温度に一時間放置しても損傷がないこと。

It is able to operate at all temperatures between-10degrees C and+35degrees C and to operate satisfactorily at speeds between 0 and130km/h (or the maximum sp-eed of the vehicle if it is below130km/h) ; this shall not apply, however, if the cleaner is blocked by snow or ice; the cleaner shall remain undamaged if exposed to a temperature of-35degrees C and of+80degrees C respectively for a period of one hour.

作動 適 ・ 否 損傷 適 ・ 否  
Operation Pass Fail Damage Pass Fail

- 前照灯洗浄器は、洗浄液が凍結した場合であっても、通常の走行の間に、前照灯洗浄器に蓄積する水、氷又は雪を原因とする機能的な損傷がないこと。ただし、凍結又は積雪による一時的な損傷は、簡単な手段によりその機能障害を回復させることができる場合に限り、損傷しているものとみなさない。

It will not be functionally damaged due to water, ice or snow accumulating on it during normal operation of the vehicle, even if the cleaning liquid is f-rozen; a temporary failure due to freezing or deposit of snow shall not be c-onsidered as damage, provided that the device can be made to work again by s-imple means.

所見 適 ・ 否  
Remarks Pass Fail

- 前照灯洗浄液と接触のある全ての部分は、50%のメチル・アルコール、エチル・アルコール又はイソプロピル・アルコールと 50%の水から成る混合液に対して耐性があること。

All elements which may come into contact with the cleaning fluid must be res-istant against a mixture consisting of50%methyl alcohol, ethyl alcohol or i-sopropyl alcohol and50% water.

所見 適 ・ 否  
Remarks Pass Fail

Its parts do not hinder the adjustment of the headlamps or the inserting or changing of filament lamps.

所見 適 ・ 否  
Remarks Pass Fail

- 人と自動車が接触した際に人体に傷害を与えるおそれのある形状、寸法、方向又は硬さの外向きの鋭利な突起物がないこと。

The parts shall not exhibit, directed outwards, any pointed or sharp parts or any projections of such s hape, dimensions, direction or hardness as to be l-ikely to increase the risk or severity of bodily injury to a person hit or b-rushed by the bodywork.

所見 適 ・ 否  
Remarks Pass Fail

- 前照灯洗浄器の自動車の外部表面より突出している角部の曲率半径は、2.5mm 以上であること。

No protruding part on the external surface shall have a radius of curvature of less than2.5mm.

所見 適 ・ 否  
Remarks Pass Fail

- 洗浄効率試験

Cleaning efficiency test

試験条件

Test condition

洗浄器作動時間 (秒)

周囲温度

Time of cleaning period sec Ambient temperature °C

測定点 Measuring point	左側 Left			右側 Right		
	50L (0.86D- 1.72L) すれ違い用	50V (0.86D-V) すれ違い用	HV 走行用	50L (0.86D- 1.72L) すれ違い用	50V (0.86D-V) すれ違い用	HV 走行用

項目 Item	前照灯 Passing headlamps	前照灯 Passing headlamps	前照灯 Driving headlamps	前照灯 Passing headlamps	前照灯 Passing headlamps	前照灯 Driving headlamps
塗布前光度 (cd) Illumination intensity before applying						
塗布後光度 (cd) Illumination intensity after applying						
光度減少 Illumination reduction (%)						
洗浄後光度 (cd) Illumination intensity after cleaning						
光度回復 Illumination recovery (%)						

○前照灯洗浄器は、通常の使用において想定される振動にかかわらず、上記に定める要件を満足するものであること。

In normal use, in spite of the vibration to which it may be subjected, its satisfactory operation continues to be ensured.

適 ・ 否  
Pass Fail

備考

Remarks

---



---



---